

GR/ISSUE SLIP

SHPMT. REF. NO.: 236402

13.05.2019-07:36

Page 01.1

VENDOR -PLANT: 0005
-NO: 0000008003RECIPIENT -PLANT-CUST: 0100
-NUMBER: 30005665

UNLOADING POINT: 14248

STORAGE LOCATION:

POINT OF CONSPTN:

Magna PT B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Strasse 1
D-74632 NEUENSTEINMAGNA PT S.p.A.
C/O SCHWEITZER LOGISTK
VIA DEI CICLAMINI 4
I-70026 MODUGNO

SHIPPING TYPE: Truck Forwardi

CARRIER: SCHWEITZER GMB

-NUMBER:

SHPMT-GRS WEIGHT: 3.871

CONTAINER ID: LB SC 490

DN-NO	REF.NO. -CUST.	QTY	UoM	U/C	DESCRIPTION OF DELIVERY	PUR.ORD.NO.
-DATE	REF.NO. -VENDOR				ADDIT.DATA-VENDOR	
-ITM	PACK.MATL -QTY -NUMBER CUST				MAX. NO. -NUMBER VENDOR	CONSIGNMENT
7187830	2511071550	552	PC	S/	Speed Gear 7th	5500042701
13.05.2019	2511071558				GETRAG Sonstige	
010	P: 1 -PALETTE	X	552		TBA-500086	1802287801 107831
	P: 12 -LT3	X	0		TBA-500080	
	P: 1 -DECKEL	X	0		TBA-500085	500P321329
7187831	2511078451	72	PC	S/	Ring Gear	5500042690
13.05.2019	2511078458				GETRAG Sonstige	
010	P: 1 -PALETTE	X	72		TBA-500086	1802287801 107831
	P: 12 -LT5	X	0		TBA-500081	
	P: 1 -DECKEL	X	0		TBA-500085	500P321330
7187832	2516078035	640	PC	S/	Output Shaft 1	5500042691
13.05.2019	2516078058				GETRAG Sonstige	
010	P: 4 -PALETTE	X	160		TBA-500086	1802287802
	P: 32 -LT6	X	0		TBA-500082	
	P: 4 -DECKEL	X	0		TBA-500085	500P321331
7187833	2516078235	480	PC	S/	Output Shaft 2	5500042692
13.05.2019	2516078258				GETRAG Sonstige	
010	P: 3 -PALETTE	X	160		TBA-500086	1802287803
	P: 24 -LT6	X	0		TBA-500082	
	P: 3 -DECKEL	X	0		TBA-500085	500P321332
7187834	2516043935	1.210	PC	S/	Input Shaft Inner	5500042694
13.05.2019	2516043958				GETRAG Sonstige	
010	P: 5 -PALETTE	X	242		TBA-500086	1802287804
	P: 5 -DECKEL	X	0		TBA-500085	
	P: 55 -LT7	X	0		TBA-500142	500P321333

***** E N D *****

GR:

QUANTITY CHECK:

GOODS CHECK:

Les parties encadrées de lignes grises doivent être remplies par le transporteur

Die mit feil gedruckten Linien eingetragenen Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

1-15 einschließlich 21+22

Ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders. A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.

weiß = Exemplar für Auftraggeber
rosa = Exemplar für Absender
blau = Exemplar für Empfänger
grün = Exemplar für Frachtführer
blanc = Exemplaire pour committant
rose = Exemplaire du expéditeur
bleu = Exemplaire du destinataire
vert = Exemplaire du transporteur
wit = Exemplaar voor lastgever
roze = Exemplaar voor afzender
blau = Exemplaar voor geadresseerde
groen = Exemplaar voor vervoerder
blanco = Exemplare per committente
rosa = Exemplare per mittente
blu = Exemplare per destinatario
verde = Exemplare per trasportatore
white = Copy for customer
pink = Copy for sender
blue = Copy for consignee
green = Copy for carrier
fild = Exemplar für ordnunggeber
rosa = Exemplar für absender
blau = Exemplar für empfangener
grün = Exemplar für befahrer

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) MAGNA MAGNA PT B.V. & Co. KG Werk Neuenstein Hermann-Hagenmeyer-Str. D - 74632 Neuenstein		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).																																	
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Magna PT S.p.A. c/o Schweitzer Logistik Via dei Ciclamini 4 I-70026 Modugno (BA) Italien		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Sped. Schweitzer																																	
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Modugno Land/Pays: Italien Abl.-Stelle: 14248		17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)																																	
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Neuenstein Land/Pays: Deutschland Datum/Date: 13.05.2019		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reserves et observations des transporteurs																																	
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés Warenbegleitschein-Nr. 236402																																			
6 Kennzeichen u. Nummer Marques et numéros 14-L-Paletten	7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis Getriebeteile	8 Art der Verpackung Mode d'emballage Paletten	9 Bezeichnung des Gutes* Nature de la marchandise* Getriebeteile																																
10 Statistiknummer No. statistique 87084099		11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg 3871,- kg																																	
12 Umfang in m³ Cubage m³ 1,20 m³		13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières The freight forwarder as mentioned in box 16 confirms with its signature in box 23 to transport the goods, which are covered by this CMR, on behalf of the business as mentioned in box 2 to the place of destination as mentioned in box 3.																																	
14 Rückstellung Remboursement 15 Frachtführerangelegenheiten Précisions d'affranchissement 20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières 21 Ausgestellt in Etabli à Neuenstein	19 zu zahlen vom A payer par Fracht Prix de transport Ermäßigungen Réductions Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Autres Zu zahlende Gesamtsumme Total à payer	22 Frachtführer Transporteur 23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur 24 Empfangen Réception des marchandises 25 Angaben zur Erfüllung der Einweisung mit Grenzabfertigung Données pour l'exécution de la déclaration à la douane 26 Vertragspartner des Frachtführers Partenaire du transporteur 27 Amtliches Kennzeichen Caractère officiel Kfz Anhänger	28 Empfänger Destinataire 29 Datum Date 15 MAI 2019																																
30 Paletten-Absender - Expéditeur des palettes <table border="1"> <thead> <tr> <th>Art</th> <th>Anzahl</th> <th>Klein-Tausch</th> <th>Groß-Tausch</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Euro-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Gitterbox-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Einfach-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody> </table>		Art	Anzahl	Klein-Tausch	Groß-Tausch	Euro-Palette				Gitterbox-Palette				Einfach-Palette				31 Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes <table border="1"> <thead> <tr> <th>Art</th> <th>Anzahl</th> <th>Klein-Tausch</th> <th>Groß-Tausch</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Euro-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Gitterbox-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Einfach-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody> </table>		Art	Anzahl	Klein-Tausch	Groß-Tausch	Euro-Palette				Gitterbox-Palette				Einfach-Palette			
Art	Anzahl	Klein-Tausch	Groß-Tausch																																
Euro-Palette																																			
Gitterbox-Palette																																			
Einfach-Palette																																			
Art	Anzahl	Klein-Tausch	Groß-Tausch																																
Euro-Palette																																			
Gitterbox-Palette																																			
Einfach-Palette																																			
32 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/Date/Signature 33 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift Confirmation du chauffeur/Date/Signature																																			
Benutzte Gen.-Nr.																																			

En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la colonne ligne du cadre Numéro d'urgence, Numéro ONU et Groupe d'emballage. Mentionner les cas cités à l'art. 17 de l'Annexe 1 de l'Accord de Genève.



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 19-004889 vom 13.05.2019



19-004889

Ludwigsburg, 13.05.2019

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur Magna PT B.V. & Co. KG Hermann-Hagenmeyer-Str.1 74632 Neuenstein		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Datum / Date 16.05.2019 Zeit / Temps		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Neuenstein Land / Pays Deutschland Datum / Date 13.05.2019 Zeit / Temps		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	7187830		14 COLLI	Getriebeteile	3.871	
2	7187831					
3	7187832					
4	7187833					
5	7187834					
Summe: Total				14,00 COLLI	3.871,00	
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.				
19 Amtliches Kennzeichen Kfz Anhängers Fahrer		22 Benutzter Grenzübergang				
20 Magna PT B.V. & Co. KG D-74632 Neuenstein Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur		KUEHNE+NAGEL s.r.l. Via dei Ciclamini, 4 70026 Modugno (BA) MAGNA PT S.p.A. I-70026 MODUGNO 13 MAG 2019 "Ricevuta e verificata di qualità e quantità"		